

## EN 5 AVAILABLE EQUIPMENT AND OPTIONS

- Low battery voltage cut-out:** The cut-out threshold is 1.8V/element +/- 3%. The element performing the cut-out is in the + position.
- Battery current limitation** (not available in 75 W and 12 V 48 A). The charging current is controlled and electronically limited to In (rated current) with 75 W- 12 V 48 A and to 75% In with 100-600 W. The battery charging current can be set to 25%, 50% and 75% In using a configuration jumper on daughterboard positions '25', '50' and '75'.
- Board with 5 fused feeders pre-mounted on C180 cabinet.**
- Mounting of board with 5 fuses** (Use DOC060034 for mounting on C38 or C85 cabinets).
- Mounting of board with 3 fuses** (Use NOT200003 for mounting on C6, C24, C38 and C85 cabinets).

## FR 5 EQUIPEMENTS ET OPTIONS DISPONIBLES

- Coupure tension batterie basse :** Le seuil de coupure est de 1,8V/élt +/- 3%. L'élément effectuant la coupure est positionné dans le +.
- Limitation courant batterie** (non disponible en 75W et 12V 48A). Le courant de charge est contrôlé et limité électroniquement à In (courant nominal) en 75W - 12V 48A et à 75% de In en 100-600W. Le courant de charge batterie peut être ajusté à 25%, 50%, 75% de In à l'aide d'un cavalier de configuration sur carte fille position '25', '50', '75'.
- Carte 5 départ fusibles pré-monté sur coffret C180.**
- Montage carte 5 départs fusibles** (Utiliser le DOC060034 pour le montage sur les coffrets C38 ou C85).
- Montage carte 3 départs fusibles** (Utiliser NOT200003 pour le montage sur les coffrets C6, C24, C38 et C85).

## DE 5 VERFÜGBARE AUSTRÜTUNG UND FUNKTIONEN

- Abschalten der Batterie:** Die Abschaltchwelle liegt bei 1,8 V/Zelle +/- 3 %. Das Element, das die Abschaltung vornimmt, liegt am Pluspol.
- Ladestrombegrenzung** (nicht verfügbar bei 75 W und 12 V 48 A). Der Ladestrom wird elektronisch kontrolliert und auf In (Nennstrom) bei 75 W-12 V/48 A und auf 75 % In bei 100–600 W begrenzt. Der Ladestrom kann auf 25 %, 50 % oder 75 % In eingestellt werden. Dazu einen Jumper auf der Tochterplatine auf die entsprechende Position '25', '50' oder '75' stecken.
- Platine mit 5 Sicherungsausgängen auf Schaltschrank C180 vormontiert.**
- Einbau der Platine mit 5 Sicherungsausgängen**(Verwenden Sie den DOC060034 für den Einbau in die Schaltschränke C38 und C85).
- Einbau der Platine mit 3 Sicherungsausgängen**(Verwenden Sie den NOT200003 für den Einbau in die Schaltschränke C6, C24, C38 und C85).

## AR 5 المعدات والخيارات المتاحة

- جهد انقطاع البطارية المنخفض:** حد التقطع هو 1.8V/خلية +/- 3%.
- يتم وضع الحنصر الذي يقوم بالقطع في +.**
- حدود تيار البطارية (غير متوفرة في 75W و 12V و 48A).** يتم التحكم في تيار الشحن الكترولنيا ويتنصر على In (التيار الاسمي) في 75% و 100-12V 48A75W - و 75% من In في 100-600W. يمكن تعديل تيار شحن البطارية إلى 25%، 50%، 75% باستخدام وصلة التهيئة الموجودة على موضع البطاقة الفرعية "25"، "50"، "75".
- لوحة المخرج بخمسة صمامات في صندوق C180**
- تركيب البطاقة مع 5 مخارج بصمامات** (استخدم DOC060034 للتركيب على صناديق C38 أو C85).
- تركيب البطاقة مع 3 مخارج صمامات** (استخدم NOT200003 للتركيب على صناديق C6 و C24 و C38 و C85).

## EN TECHNICAL SPECIFICATIONS

	<b>75 W</b>	<b>100 W</b>	<b>150 W</b>	<b>200 W</b>	<b>300 W</b>	<b>400 W</b>	<b>600 W</b>
<b>12 V</b>	6 A	8 A	12 A	16 A	24 A	32 A	48 A
<b>24 V</b>	3 A	4 A	6 A	8 A	12 A	16 A	24 A
<b>48 V</b>	—	2 A	3 A	4 A	6 A	8 A	12 A

The currents shown (In) are the currents at the rated output power.

### Electrical input and output specifications

#### INPUT

- Mains voltage: 110/240 V AC (99-264.5 V AC) except 75 W/100 W boards: 230 V AC (195.5-264.5 V AC).
- Frequency: 50-60 Hz (45-65 Hz).
- Class I.

- Neutral systems: TT, TN, IT.
- Recommended upstream circuit breaker: type D.

	<b>75 W</b>	<b>100 W</b>	<b>150 W</b>	<b>200 W</b>	<b>300 W</b>	<b>400 W</b>	<b>600 W</b>
<b>Primary current @99 V</b>	1 A	—	—	3 A	4 A	6 A	8 A
<b>Primary current @195.5V</b>	0.5 A	0.75 A	1 A	1.5 A	2 A	3 A	4 A

#### OUTPUT

<b>Rated voltage</b>	<b>12 V</b>	<b>24 V</b>	<b>48 V</b>
<b>Floating voltage set at half charge and 25°C</b>	<b>13,6 +/- 0.5%</b>	<b>27,2 +/- 0.5%</b>	<b>54,4 +/- 0.5%</b>
<b>Adjustment range (V)*</b>	<b>12-14 V</b>	<b>23-29 V</b>	<b>46-58 V</b>
<b>Limitation current</b>	In		

\* Exclusively in power supply mode without battery. Any use of the adjustment range in charger mode with battery will void the product warranty.

### Mechanical specifications

- C6-C23-C24 C48 cabinet Metal base/ABS plastic cover- Protection rating: IP30.
- C38-C85-C180 cabinet Metal base/cover- Protection rating: IP31.
- Short F3U-3U-3U rack Metal base/cover- Protection rating: IP30.

### Environmental specifications

	<b>Operating temperature</b>		<b>Storage temperature</b>		<b>Relative humidity in operation*</b>	
	<b>Min.</b>	<b>Max.</b>	<b>Min.</b>	<b>Max.</b>	<b>Min.</b>	<b>Max.</b>
<b>75 to 100 W version 100% charge</b>	-5°C	+50°C	-25°C	+85°C	20%	95%
<b>100 to 600 100% charge</b>	-5°C	+40°C	-25°C	+85°C	20%	95%
<b>W version 75% charge</b>	-5°C	+50°C	-25°C	+85°C	20%	95%

**\*Condensing**

## FR SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	<b>75W</b>	<b>100W</b>	<b>150W</b>	<b>200W</b>	<b>300W</b>	<b>400W</b>	<b>600W</b>
<b>12V</b>	6A	8A	12A	16A	24A	32A	48A
<b>24V</b>	3A	4A	6A	8A	12A	16A	24A
<b>48V</b>	—	2A	3A	4A	6A	8A	12A

Les courants indiqués sont les courants (In) à puissance nominale de sortie.

### Electriques d'entrée et de sortie

#### ENTRÉE

- Tension réseau : 110/240 V AC (99-264.5 V AC) sauf cartes 75W/100W : 230 V AC (195.5-264.5 V AC).
- Fréquence : 50-60 Hz (45-65 Hz).
- Classe I.

- Régimes de neutre : TT, TN, IT.
- Dispositif de sectionnement recommandé en amont : courbe D.

	<b>75W</b>	<b>100W</b>	<b>150W</b>	<b>200W</b>	<b>300W</b>	<b>400W</b>	<b>600W</b>
<b>Courant primaire @99V</b>	1A	—	—	3A	4A	6A	8A
<b>Courant primaire @195,5V</b>	0.5A	0.75A	1A	1.5A	2A	3A	4A

<b>Sortie</b>	<b>Tension nominale</b>	<b>12V</b>	<b>24V</b>	<b>48V</b>
	<b>Tension de floating réglée à mi-charge et 25°C</b>	<b>13,6 +/- 0.5%</b>	<b>27,2 +/- 0.5%</b>	<b>54,4 +/- 0.5%</b>
	<b>Plage de réglage (V)*</b>	<b>12-14V</b>	<b>23-29V</b>	<b>46-58V</b>
	<b>Courant de limitation</b>	In		

\* En mode alimentation sans batterie exclusivement. Toute utilisation de la plage de réglage en mode chargeur avec batterie entraînera une non-reprise de l'appareil sous garantie.

### Mécaniques

- Coffret C6-C23-C24 C48 socle métallique/capot plastique ABS - Indice de protection : IP30.
- Coffret C38-C85-C180 socle/capot métallique - Indice de protection : IP31.
- Rack F3U-3U-3U court socle/Capot métallique - Indice de protection : IP30.

	<b>Température de fonctionnement</b>		<b>Température de stockage</b>		<b>Humidité relative en fonctionnement*</b>	
	<b>Min.</b>	<b>Max.</b>	<b>Min.</b>	<b>Max.</b>	<b>Min.</b>	<b>Max.</b>
<b>Version 75 à 100W 100% charge</b>	-5°C	+50°C	-25°C	+85°C	20%	95%
<b>Version 100 à 600W 100% charge</b>	-5°C	+40°C	-25°C	+85°C	20%	95%
<b>Version 75 à 100W 75% charge</b>	-5°C	+50°C	-25°C	+85°C	20%	95%

**\*Condensant**

## DE TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

	<b>75 W</b>	<b>100 W</b>	<b>150 W</b>	<b>200 W</b>	<b>300 W</b>	<b>400 W</b>	<b>600 W</b>
<b>12 V</b>	6 A	8 A	12 A	16 A	24A	32A	48 A
<b>24 V</b>	3 A	4 A	6 A	8 A	12A	16A	24 A
<b>48 V</b>	—	2 A	3 A	4 A	6A	8A	12 A

Die angegebenen Stromstärken sind Stromstärken (In) bei Ausgangsnennleistung.

<b>EINGANG</b>							
↳ Netzspannung: 110/240 V AC (99-264,5 V AC) außer die Platinen 75 W/100 W: 230 V AC (195,5-264,5 V AC).							
↳ Frequenz: 50-60 Hz (45-65 Hz)							
↳ Klasse I.							
	<b>75 W</b>	<b>100 W</b>	<b>150 W</b>	<b>200 W</b>	<b>300 W</b>	<b>400 W</b>	<b>600 W</b>
<b>Primärstrom bei 99 V</b>	1 A	—	—	3 A	4 A	6 A	8 A
<b>Primärstrom bei 195,5 V</b>	0,5 A	0,75 A	1 A	1,5 A	2 A	3 A	4 A

	<b>75 W</b>	<b>100 W</b>	<b>150 W</b>	<b>200 W</b>	<b>300 W</b>	<b>400 W</b>	<b>600 W</b>
<b>Primärstrom bei 99 V</b>	1 A	—	—	3 A	4 A	6 A	8 A
<b>Primärstrom bei 195,5 V</b>	0,5 A	0,75 A	1 A	1,5 A	2 A	3 A	4 A
<b>AUSGANG</b>							
	<b>Nennspannung</b>	<b>12 V</b>	<b>24 V</b>	<b>48 V</b>			
	<b>Schwebeladungsspannung (Floating) auf halbe Ladung bei 25 °C eingestellt</b>	<b>13,6 +/- 0.5<span> </span>%</b>	<b>27,2 +/- 0.5<span> </span>%</b>	<b>54,4 +/- 0.5<span> </span>%</b>			
	<b>Regelbereich (V) * Stromgrenze</b>	<b>12-14 V</b>	<b>23-29 V</b>	<b>46-58 V</b>			
		In					

\* Nur im Stromversorgungsbetrieb ohne Batterie. Jegliche Verwendung des Regelbereichs im Ladebetrieb mit Batterie führt zu einer Verweigerung der Rücknahme des Geräts im Garantiefall.

### Mechanik

- Schaltschrank C6-C23-C24 C48 mit Metallsockel/ABS-Kunststoffabdeckung – Schutzart: IP30.
- Schaltschrank C38-C85-C180 mit Metallsockel/Metallabdeckung – Schutzart: IP31.
- Kurzes Rack F3U-3U-3U mit Metallsockel/Metallabdeckung – Schutzart: IP30.

	<b>Betriebstemperatur</b>		<b>Lagertemperatur</b>		<b>Relative Luftfeuchtigkeit bei Betrieb*</b>	
	<b>Min.</b>	<b>Max.</b>	<b>Min.</b>	<b>Max.</b>	<b>Min.</b>	<b>Max.</b>
<b>Modell 75 bis 100 W 100<span> </span>% Ladung</b>	-5 <span> </span> °C	+50 <span> </span> °C	-25 <span> </span> °C	+85 <span> </span> °C	20 <span> </span> %	95 <span> </span> %
<b>Modell 100 bis 600 W 75<span> </span>% Ladung</b>	-5 <span> </span> °C	+40 <span> </span> °C	-25 <span> </span> °C	+85 <span> </span> °C	20 <span> </span> %	95 <span> </span> %
	-5 <span> </span> °C	+50 <span> </span> °C	-25 <span> </span> °C	+85 <span> </span> °C	20 <span> </span> %	95 <span> </span> %

**\*Kondensierend**

<b>AR</b>	<b>المواصفات التقنية</b>						
	<b>جدول الارتباط</b>						
	<b>75 W</b>	<b>100 W</b>	<b>150 W</b>	<b>200 W</b>	<b>300 W</b>	<b>400 W</b>	<b>600 W</b>
<b>12 V</b>	6 A	8 A	12 A	16 A	24 A	32 A	48 A
<b>24 V</b>	3 A	4 A	6 A	8 A	12 A	16 A	24 A
<b>48 V</b>	—	2 A	3 A	4 A	6 A	8 A	12 A

التيارات المشار إليها في التيارات (In) عند طاقة الخرج الاسمية.

### المدخلات والمخرجات الكهربائية

- مدخل
- الأسلاك المحيطة: TT، TN، IT.
- جهاز القطع المنبع الموسم به: المنحط D.
- جهد التيار الكهربائي: 240/110 فولت تيار متردد (VAC 264.5-99) بمشاهه بطاقات 100W/75W وات: 230 VAC (264.5-195.5).
- التردد: 50-60 Hz (65-45) Hz.
- الدرجة الأولى.

	<b>75 W</b>	<b>100 W</b>	<b>150 W</b>	<b>200 W</b>	<b>300 W</b>	<b>400 W</b>	<b>600 W</b>
<b>التيار الأساسي@ 99 V</b>	1 A	—	—	3 A	4 A	6 A	8 A
<b>التيار الأساسي@ 195.5V</b>	0,5 A	0,75 A	1 A	1,5 A	2 A	3 A	4 A

	<b>الجهد الاسمي</b>		<b>12 V</b>		<b>24 V</b>		<b>48 V</b>	
	<b>ضبط الجهد القديم عند نصف الحمل و 25°C</b>		<b>13,6 +/- 0.5%</b>		<b>27,2 +/- 0.5%</b>		<b>54,4 +/- 0.5%</b>	
	<b>نطاق التعديل (V)*</b>		<b>12-14 V</b>		<b>23-29 V</b>		<b>46-58 V</b>	
	<b>الحد الحثي</b>		In					

\* في وضع الطاقة بدون بطارية فقط. سيؤدي أي استخدام لنطاق التعديل إلى وضع الشاشة مع البطارية إلى عدم إرجاع الجهاز بموجب الضمان.

### ميكانيكا

- صندوق C6-C23-C24-C48 - قاعدة معدنية / غطاء بلاستيك ABS - مؤشر الحماية: IP30.
- صندوق C38-C85-C180 - قاعدة/غطاء معدني - مؤشر الحماية: IP31.
- رف 3U-3U-3U قصير - قاعدة/غطاء معدني - مؤشر الحماية: IP30.

### البيئية

	<b>درجة حرارة التشغيل</b>		<b>درجة حرارة التخزين</b>		<b>الرطوبة النسبية التشغيلية*</b>	
	<b>الحد الأدنى</b>	<b>ماكس</b>	<b>الحد الأدنى</b>	<b>ماكس</b>	<b>الحد الأدنى</b>	<b>ماكس</b>
<b>نسبة من 75 واط إلى 100 واط</b>	-5 <span> </span> °C	+50 <span> </span> °C	-25 <span> </span> °C	+85 <span> </span> °C	20 <span> </span> %	95 <span> </span> %
<b>نسبة من 100 واط إلى 600 واط</b>	-5 <span> </span> °C	+40 <span> </span> °C	-25 <span> </span> °C	+85 <span> </span> °C	20 <span> </span> %	95 <span> </span> %
<b>نسبة من 75 واط</b>	-5 <span> </span> °C	+50 <span> </span> °C	-25 <span> </span> °C	+85 <span> </span> °C	20 <span> </span> %	95 <span> </span> %

**\* التكتيف**

## EN MAINTENANCE

To ensure that your product gives optimum, long-lasting service, you are strongly advised to keep it clean and ensure it is installed in a dry, well-ventilated place. Under no circumstances can we be held responsible for damage linked to incorrect use or faulty maintenance of this equipment.

## FR MAINTENANCE

Pour que votre produit vous rende un service maximal et durable, il est vivement conseillé de le maintenir dans un état de propreté et de veiller à avoir une installation dans un endroit sec et ventilé. Nous ne serions en aucun cas responsables des dommages liés à une mauvaise utilisation ou à un défaut d’entretien de ce matériel.

## DE WARTUNG

Damit Ihr Gerät dauerhaft optimal funktioniert, empfehlen wir dringend, es in sauberem Zustand zu halten und an einem trockenen und gut belüfteten Ort zu installieren. Wir übernehmen in keinem Fall die Haftung für Schäden in Verbindung mit unsachgemäßer Verwendung oder Wartungsfehlern.

<b>AR</b>	<b>صيانة</b>
-----------	--------------

للتأكد من أن منتجك يوفر لك أقصى قدر من الخدمة وطويلة المدى ، يوصى بقدة بالحفاظ على نظافته والتأكد من تثبيته في مكان جاف وجيد التهوية. لن نكون مسؤولين عن الأضرار المرتبطة بسوء استخدام هذا الجهاز أو عدم صيانتة.

## EN COMMISSIONING AND TECHNICAL SUPPORT

The User manual can be downloaded from [www.slat.com](http://www.slat.com) in MySLAT. No equipment may be returned without prior issuance of an RMA number. To request an RMA, complete the form on [www.slat.com](http://www.slat.com) or contact [after\\_sales@slat.fr](mailto:after_sales@slat.fr).
↳ For additional technical assistance, contact the SLAT hotline: +33 478 66 63 70

## FR MISE EN SERVICE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Manuel d'utilisation à télécharger sur [www.slat.com](http://www.slat.com) dans MySLAT. Aucun retour de matériel ne sera accepté sans délivrance préalable d'un numéro de RMA. Pour une demande de RMA remplir le formulaire sur [www.slat.com](http://www.slat.com) ou contactez [after\\_sales@slat.fr](mailto:after_sales@slat.fr).

- ↳ Pour une assistance technique complémentaire contactez la hotline SLAT : +33 478 66 63 70

### DE INBETRIEBNAHME UND TECHNISCHER KUNDENDIENST

Die Gebrauchsanweisung kann unter [www.slat.com](http://www.slat.com) in der Rubrik MySlat heruntergeladen werden. Ohne vorherige Zuteilung einer RMA-Nummer wird keine Geräterücksendung angenommen. Zur Anforderung einer genehmigten Produktrücksendung (RMA) füllen Sie bitte das Formular auf [www.slat.com](http://www.slat.com) aus oder kontaktieren Sie [after\\_sales@slat.fr](mailto:after_sales@slat.fr).

- ↳ Für zusätzliche technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an die SLAT-Hotline: +33 478 66 63 70

<b>AR</b>	<b>التكليف والمساعدة الفنية</b>
	يمكن تنزيل دليل الإستخدام من <a href="http://www.slat.com">www.slat.com</a> في MySLAT.
	لن يتم قبول أي إعادة للمعدات دون إصدار مسبق لرقم RMA. لطلب RMA، أكمل النموذج على <a href="http://www.slat.com">www.slat.com</a>

